

Rechargeable

SANGEAN

WARNING:
TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

 THE LIGHTNING FLASH AND ARROW-HEAD WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF "DANGEROUS VOLTAGE" INSIDE THE RADIO.	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE BACK, NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	 THE EXCLAMATION POINT WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THIS RADIO.
---	--	--

381RH01-A



AM/FM-stereo Digital Tuning radio receiver

Récepteur radio numérique stéréo AM/FM

Receptor de radio AM/FM-estéreo con sintonización digital

AM/FM-stereo Radio Ontvanger met Digitale Afstemming

Digitales Stereo-UKW/MW-Radio

Operating instruction **GB**

Mode d'emploi **F**

Instruccions de manejo **E**



Gebruiksaanwijzing **NL**

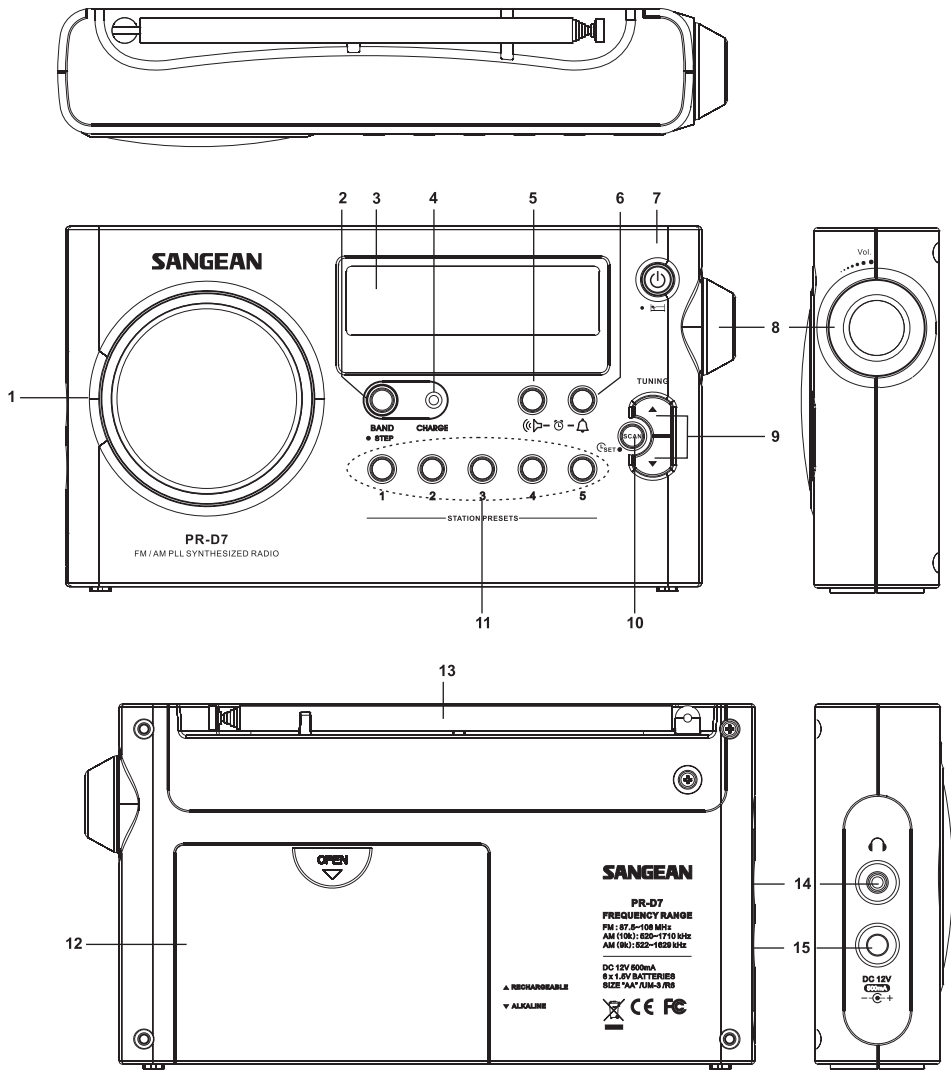
Bedienungsanleitung **D**

PR-D7

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defect the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet – USA version only.

- 
- 
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
 13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 15. To reduce the risk of fire or electric shock, Do not expose this appliance to Rain or Moisture. **GB**
 16. The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the bottom panel of unit.
 17. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall not be placed on the apparatus.

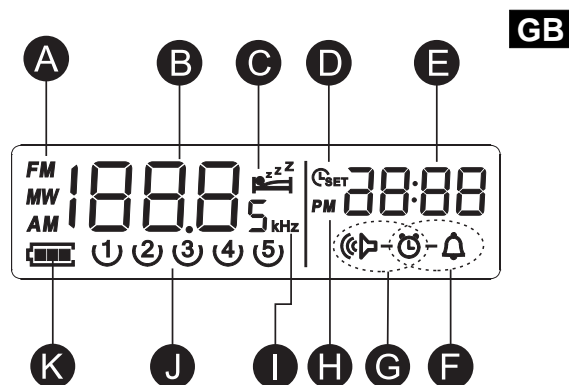


Controls

- ① Speaker
- ② Band Selection
- ③ LCD Display
- ④ Charge LED indicator
- ⑤ Alarm by radio
- ⑥ Alarm by buzzer
- ⑦ Power/Auto shut off button
- ⑧ Volume Control
- ⑨ Tuning Control
- ⑩ Station Scan and Time Set
- ⑪ Station Presets
- ⑫ Battery Compartment
- ⑬ FM Telescopic Antenna
- ⑭ Headphone socket
- ⑮ DC In socket

LCD Display

- A Radio Band
- B Station Frequency
- C Sleep and Snooze
- D Clock Set
- E Clock
- F Buzzer Alarm
- G Radio Alarm
- H PM
- I Frequency unit
- J Preset Station
- K Battery Power Indicator

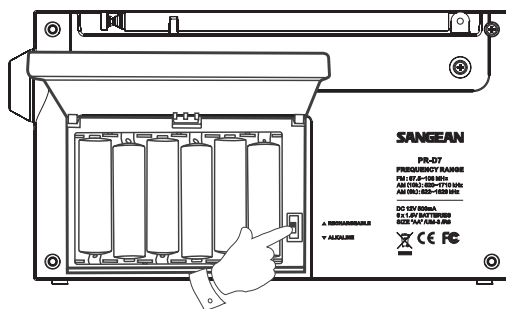


Battery operation using alkaline batteries

1. Remove the battery cover on the back of the unit by sliding the cover in the direction of the arrow.
2. Insert 6 x AA (UM3, LR6) alkaline batteries into the spaces in the compartment. Take care to ensure the batteries are inserted with correct polarity as shown inside the battery compartment.
3. Slide the battery switch to the Alkaline position and then replace the battery cover.

Important:

when using alkaline batteries, the battery switch must be placed in the alkaline position. Failure to do so could result in serious damage to the batteries or radio.



Reduced power, distortion and a “ stuttering “ sound are all signs that the batteries may need replacing.

If the radio is not to be used for any extended of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio.

We would suggest for economy that the radio is used via the supplied AC power adaptor whenever possible, with battery operation for occasional or stand-by use only. If extended listening using anticipated, then the use of rechargeable batteries is suggested.

Battery operation using rechargeable batteries

1. Remove the battery cover on the back of the unit by sliding the cover in the direction of the arrow.
2. Insert 6 x rechargeable AA (UM3) batteries into the spaces in the compartment. Take care to ensure all batteries are inserted with the correct polarity as shown inside the battery compartment. The radio is designed to be used with Nickel Metal Hydrive (NiMH) rechargeable batteries.
3. Slide the battery switch to the Rechargeable position and then replace the battery cover.
4. Insert the supplied AC power adaptor into the DC IN socket on the left hand side of the radio and plug the adaptor into a standard 13A mains socket outlet.
5. The charge light will flash indicating batteries are charging. Batteries will be fully charged in around 7 hours while charge LED will stop flashing.

Important:

when using rechargeable batteries, the battery switch must be placed in the Rechargeable position. Batteries will only be charged when the radio is switched off and connected to the AC adaptor.

GB

6. Reduced power, distortion and a “ stuttering “ sound are all signs that the batteries may need recharging. Charge LED will be lighted when batteries have no power to turn on the radio.
7. If the radio is not to be used for any extended period of time, it is suggested that the batteries are removed from the radio.

Using the supplied AC power adaptor





The supplied AC adaptor is 12 Volts DC output 500 mA center pin positive.

1. Insert the adaptor plug into the DC IN socket on the left hand side of the radio.
2. Plug the adaptor into a standard 13A mains socket outlet.
Whenever the adaptor is plugged into the radio and switched on the mains, the batteries are automatically disconnected.

If the adaptor is plugged into the radio but not the mains is not switched on then the radio will run from the batteries if fitted.

The AC adaptor should be disconnected from the mains supply and the radio when not in use.

Setting the clock

1. Clock can be set either the radio is power on or off.
2. Display will show “ - : - - “ when the batteries are installed when the radio is connected to the mains supply.
3. Press and hold the  button for more than 2 seconds, display will flash time set symbol  and also the hour digit, followed by a beep.
4. Press Tuning Up/Down to set required hour.
5. Press  button again, the minute digits will flash.
6. Press Tuning Up/Down to set required minute.
7. Press  button to complete time setting.

Operating the radio

This radio is equipped with three tuning methods – Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Scan tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button.
For FM band fully extend and rotate telescopic aerial to get best reception. For AM (MW) band, rotate the radio to get best signal.
3. Press and release Scan button (long press Scan button more than 2 seconds will activate time setting), the radio will up search and stop automatically when it finds a radio station with good signal.
Press the Scan button again to pick up the found station.
The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan button again when it finds a radio station.
4. Rotate the Volume Control to get required sound level.
5. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

GB

Manual tuning/station searching

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button.
Adjust the antenna as described above.
3. A single press on either the Tuning Up or Down button will change the frequency in the following increments:
FM: 50 or 100 kHz
AM (MW): 9 or 10 kHz
4. Press and hold either Tuning Up or Down button until the frequency in the display begins to change rapidly.
Release the button.
Your radio will search the selected waveband and stop automatically when it finds a station of sufficient signal.
5. Rotate the Volume control to get required sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button.
Display will show off.

Storing stations in preset memories

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to a required station using one of the methods previously described.
3. Press and hold down the required preset until the radio beeps.
The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset station.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

Recalling stations from preset memories

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband.
3. Momentarily press the required preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

Setting the radio alarm





When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for an hour unless turned off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

Note:

Radio alarm can be activated only until both radio alarm time and radio alarmed station are set. Radio alarm will be automatically switched to buzzer alarm when the radio is in low battery status or the selected radio alarm station signal is too weak.

GB

a. Setting radio alarm time










1. The radio alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release radio alarm button, the radio will show radio alarm symbol and radio frequency last tuned.
3. Press  button for more than 2 seconds followed by a beep.
4. Display Hour will flash, using Tuning Up/Down button to select the hour then press  button again to confirm hour setting.
5. Follow same procedures of setting hour to set required minute. Press  button again to complete alarm time setting.
6. Display will flash radio frequency last tuned, press Tuning Up/Down button to select required wake up radio station or simply press preset station button to select wake up station.
7. Press  button again to complete radio alarm setting.
8. Press and hold radio alarm button for 2 seconds to cancel the radio alarm. Display radio alarm symbol will disappear followed with a beep.

Note:

If new radio alarm station is not selected, it will select the last alarm station.


Setting the HWS (Humane Wake System) buzzer alarm

A beep will activate when selecting the HWS alarm. The alarm beep will increase in volume every 15 seconds for one minute followed by one minute silence before repeating the cycle. The HWS alarm will sound for an hour until turning off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

1. The HWS buzzer alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release the HWS buzzer alarm button  , the symbol - will show on the display.
3. Long press the  button for more than 2 seconds followed by a beep, display Hour digit will flash.
4. Pressing Tuning Up/Down button to select required alarm hour, then pressing  button again, the minute digit will then flash.
5. Pressing Tuning Up/Down button to select required alarm minute, then press  button again to complete alarm setting. Display will appear - when buzzer alarm has been set.
6. Press and hold down Buzzer alarm button  for more than 2 seconds followed by a beep to switch on or off the alarm.



GB

Snooze function

1. Whilst the alarm is activated, press any buttons except the Power button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.
2. The display will flash both the snooze symbol  and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during the one hour that the alarms are active.

Sleep function

The sleep timer will automatically switched off the radio after a preset time has elapsed.

1. Press and continue to hold down the Power button for more than 2 seconds, followed by a beep, the display will cycle through the available sleep timers in the order of 60-45-30-15-120-90-60. Release the Power button when the required sleep timer appears in the display. The  symbol will appear in the display and the radio will play the last station selected.
2. To cancel the sleep function, press the Power button. The  symbol will disappear and radio is off.

Display backlight

Press any buttons will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds. During scanning stations and alarm activated will also automatically illuminate the display.

Setting tuning step

Tuning steps on some countries are different from where you purchase the radio. If you buy the radio in Europe and intend to use in Northern America or some Southern American countries.

You may have to adjust tuning step so the radio may continue to serve you well.

While radio is switched off, long press Band/Step button for more than 2 seconds will first show current FM tuning step.

Continue pressing Band/Step button for approx. another 5 seconds until display FM and 50 kHz (tuning step) flashing followed by a beep. By pressing Tuning Up/Down button, you may adjust to 100 kHz per tuning step.

After FM tuning step is reset, pressing Band/Step button again, display will show MW and flash 9 kHz. By pressing Tuning Up/Down button, you may adjust to 10 kHz per tuning step. Complete the setting by pressing Band/Step button.

Setting 12 hour/ 24 hour format

After FM/MW tuning step is reset, display will flash 12H, press Tuning Up/Down to select 24 Hour format, complete the setting by pressing Band/Step button.

GB

Headphone socket

A 3.5 mm headphone socket located on the left hand of your radio is provided for use with either headphones or an earpiece.

Insert a plug automatically mutes the internal speaker.

Specifications

Power Requirements

AC Power adaptor: DC 12V 500 mA center pin positive

Batteries: 6 x UM-3 (AA size, LR6)

Battery life:

Approx. 38 hours of listening for 4 hours a day at normal volume using alkaline cells.

Frequency Coverage:

FM 87.50 – 108 MHz

MW 522 – 1629 kHz (9 kHz/step) or

MW 520 – 1710 kHz (10 kHz/step)

Circuit Feature

Loudspeaker: 3 inches, 8 ohm

Output Power: 1.5 Watt using AC power adaptor

Headphone socket: 3.5 mm dia

Aerial System: Telescopic aerial



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Consignes de sécurité importantes

1. Veuillez lire les instructions suivantes.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de points d'eau.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Effectuez l'installation conformément aux instructions du constructeur.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un convecteur, un poêle ou tout autre appareil (amplificateurs compris) dégageant de la chaleur.
9. Ne retirez pas la sécurité d'une prise polarisée ou dotée d'une broche de mise à la terre. Une prise polarisée comporte deux lames, dont une plus large que l'autre. L'autre modèle de prise est équipé d'une broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche vise à assurer votre protection. Si la prise fournie n'entre pas dans la prise secteur, faites remplacer cette dernière par un électricien –version américaine seulement.

10. Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises de courant, dans les gouttières de câblage ou à la sortie de l'appareil.
11. Utilisez exclusivement les pièces et accessoires spécifiés par le constructeur.
12. Utilisez exclusivement la table à roulettes, le socle, le trépied, le support mural ou la table spécifié(e) par le constructeur ou vendu(e) avec l'appareil. Si vous utilisez une table à roulettes, déplacez-la avec précaution pour qu'elle ne risque pas de se renverser avec l'appareil.
13. Débranchez l'appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
14. Toute réparation doit être effectuée par des techniciens qualifiés. Une réparation peut être nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière quelconque, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmée, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
15. Afin de réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
16. L'avertissement d'un risque d'électrocution présent et le symbole associé sont situés au dessous de l'appareil.
17. N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures et égouttements. Aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

F

Commandes

- ① Haut-parleur
- ② Touche de sélection de la bande
- ③ Écran LCD
- ④ Indicateur de charge
- ⑤ Touche Alarme radio
- ⑥ Touche Alarme buzzer
- ⑦ Touche Alimentation/Arrêt automatique
- ⑧ Commande de réglage du volume
- ⑨ Commande de réglage de la fréquence radio
- ⑩ Touche Recherche/Validation de l'heure
- ⑪ Touches de présélection de stations
- ⑫ Compartiment à piles
- ⑬ Antenne Fm télescopique
- ⑭ Connecteur Ecouteurs
- ⑮ Connecteur DC In

Écran LCD

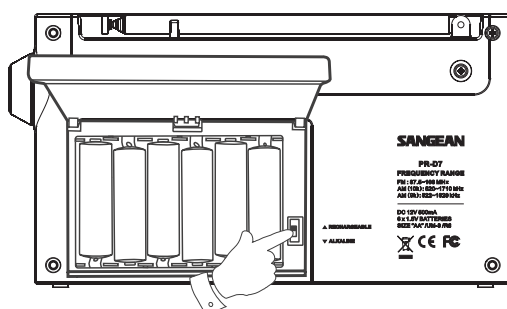
- (A) Bande de fréquences radio sélectionnée
- (B) Fréquence de la station radio sélectionnée
- (C) Indicateur Veille et Snooze
- (D) Indicateur de réglage de l'horloge
- (E) Horloge
- (F) Alarme Buzzer
- (G) Alarme Radio
- (H) Indicateur PM
- (I) Unité de fréquence
- (J) Présélections
- (K) Indicateur du niveau de charge des piles

Fonctionnement sur piles alcalines

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la radio en faisant glisser celui-ci dans le sens indiqué par la flèche.
2. Insérez 6 piles alcalines AA (UM3 , LR6) dans leurs emplacements respectifs. Assurez-vous de bien respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
3. Positionnez le sélecteur du type de pile sur la position Alcaline, remplacez le couvercle du compartiment à piles.

Important:

lorsque vous utilisez des piles alcalines, le sélecteur de piles doit toujours être positionné sur Alcaline. Ne pas faire ceci pourrait se résulter par de sérieux dommages à la radio ou aux piles.



Une baisse des performances, distorsion du son et un son 'troublé' sont des signes de charge insuffisante des piles, il est alors recommandé de les remplacer à ce moment.

Il est recommandé de retirer les piles de la radio lorsque vous pensez ne plus l'utiliser sur une période prolongée.

F

Nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur CA lorsque vous le pouvez, et de faire fonctionner la radio sur piles occasionnellement ou pour laisser l'appareil en veille. Lorsque vous pensez écouter de la musique sur une période prolongée, utilisez des piles rechargeables.

Fonctionnement sur piles rechargeables

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles dans le sens indiqué par la flèche.
2. Insérez 6 piles rechargeables AA (UM3) dans les emplacements. Assurez-vous de respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles lorsque vous installez les piles. La radio est conçue pour fonctionner avec des piles rechargeables Nickel métal hybride (NiMH).
3. Faites glisser le sélecteur de piles sur la position Rechargeable puis replacez le couvercle du compartiment à piles.
4. Raccordez l'adaptateur de courant CA fourni au connecteur DC In situé sur le côté gauche de la radio, puis raccordez l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise de courant standard 13A.
5. Le témoin d'alimentation clignote et indique que la mise en charge des piles est en cours. La durée de mise en charge est d'environ 7 heures, le témoin de mise en charge s'arrête de clignoter une fois la mise en charge terminée.

Important:

lorsque vous utilisez des piles rechargeables, vérifiez que le sélecteur de piles est positionné sur Rechargeable.

Les piles se mettent en charge seulement lorsque la radio est éteinte et l'adaptateur de courant connecté à la radio.

6. Une baisse des performances, distorsion du son et un son 'troublé' sont des signes de charge insuffisante des piles, il est alors recommandé de les recharger. L'indicateur de charge s'allume lorsque les piles sont épuisées et sont trop faibles pour pouvoir mettre la radio en marche.
7. Il est recommandé de retirer les piles de la radio lorsque vous n'utilisez pas la radio sur une période prolongée.

Alimentation via l'adaptateur de courant CA





L'adaptateur de courant CA possède une sortie 12 Volts CC de 500 mA avec broche centrale positive.

1. Raccordez une extrémité de l'adaptateur de courant au Connecteur DC In situé sur le côté gauche de la radio.
2. Raccordez l'autre extrémité de l'adaptateur de courant à une prise standard 13A. Lorsque l'adaptateur de courant est raccordé au secteur et à la radio, l'alimentation par les piles est désactivée.

Lorsque l'adaptateur de courant est raccordé à la radio et non au secteur, la radio fonctionnera sur piles si celles-ci sont installées.

L'adaptateur de courant CA doit être déconnecté du secteur et de la radio lorsque vous ne l'utilisez pas.

Réglage de l'horloge

1. Vous pouvez régler l'horloge lorsque la radio est en marche ou éteinte.
2. L'écran affiche " - : - - " lorsque vous insérez les piles ou lorsque vous raccordez la radio au secteur.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche  pendant plus de 2 secondes, le symbole de réglage de l'heure  et les chiffres des heures clignotent suivis d'un bip.
4. Appuyez sur la touche Tuning Haut/bas pour régler l'heure.
5. Appuyez à nouveau sur la touche , les chiffres des minutes clignotent.
6. Appuyez sur la touche Tuning Haut/bas pour régler les minutes.
7. Appuyez sur la touche  pour terminer le réglage de l'horloge.

Fonctionnement de la radio

Cette radio possède 3 modes de recherche de stations – Recherche automatique, Recherche manuelle et Rappel de stations.

Recherche automatique

1. Appuyez sur la touche Alimentation pour mettre la radio en marche.
2. Sélectionnez une bande de fréquences radio en appuyant sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio.
Pour la bande FM, étendez et tournez complètement l'antenne télescopique pour obtenir la meilleure réception. Pour la bande AM (MW), tournez la radio pour obtenir le meilleur signal.
3. Appuyez et relâchez la touche Recherche (restez appuyé sur la touche Recherche pendant plus de 2 secondes pour activer l'heure), la radio recherchera les stations vers les fréquences supérieures et s'arrêtera automatiquement sur la première station ayant un signal suffisant.
Appuyez à nouveau sur la touche Recherche pour mémoriser la station. La recherche des stations radio suivantes continuera si vous n'appuyez pas sur la touche Recherche au moment où une station radio a été trouvée.
4. Tournez la Commande de réglage du volume pour régler le volume.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Alimentation.
L'écran affiche ARRET.

Réglage manuel/recherche de stations

1. Appuyez sur la touche Alimentation pour mettre la radio en marche.
2. Sélectionnez la bande de fréquences radio de votre choix en appuyant sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio. Ajustez l'antenne comme décrit précédemment.
3. Une simple pression de la touche Tuning haut ou bas permet de modifier la fréquence par incrément de:
FM: 50 ou 100 kHz
AM (MW): 9 ou 10 kHz
4. Appuyez et maintenez enfoncée la touche Tuning haut ou bas jusqu'à ce que la fréquence affichée à l'écran commence à défiler rapidement. Relâchez la touche.
Votre radio recherche alors les stations radio sur la bande de fréquences radio sélectionnée et s'arrêtera automatiquement sur la première station radio ayant un signal suffisant.
5. Tournez la Commande de réglage du volume pour régler le volume.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Alimentation. L'écran affiche Arrêt.

Mémorisation de stations

5 espaces de présélection sont disponibles pour chaque bande de fréquences radio.

1. Appuyez sur le Commutateur d'alimentation pour mettre la radio en marche.
2. Sélectionnez une station comme indiqué précédemment.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de présélection de votre choix jusqu'à ce que la radio émette un bip.
Le numéro de la touche de présélection s'affiche à l'écran, la station sera mémorisée sur cette touche de présélection.
4. Répétez ce processus pour les touches de présélection restantes.
5. Les stations mémorisées sur des touches de présélections peuvent être remplacées en suivant la procédure ci-dessus.

F

Rappel de stations

1. Appuyez sur le Commutateur d'alimentation pour mettre la radio en marche.
2. Sélectionnez la bande de fréquences radio de votre choix.
3. Restez appuyé quelques secondes sur une touche de présélection de votre choix, le numéro de présélection et la fréquence radio s'affichent à l'écran.

Réglage de l'alarme

Lorsque vous sélectionnez l'alarme radio, la radio se met en marche et la station désirée est activée à l'heure définie.





L'alarme radio retentit pendant une heure jusqu'à ce que celle-ci soit désactivée en appuyant sur la touche Alimentation.

Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur la touche Alimentation pour annuler l'alarme pendant 24 heures.

Remarque:

l'alarme radio peut être seulement activée lorsque l'heure et la station de l'alarme radio sont définies. L'alarme radio basculera automatiquement en alarme buzzer lorsque la batterie de la radio ou le signal de la station radio sélectionnée devient trop faible.

a. Réglage de l'heure de l'alarme radio










1. L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est activée ou désactivée.
2. Appuyez puis relâchez la touche Alarme radio, la radio affiche le symbole Alarme radio et la dernière fréquence radio sélectionnée.
3. Appuyez sur la touche  pendant plus de 2 secondes, un bip retentit.
4. Les chiffres des heures clignotent, utilisez la touche Tuning Haut/bas pour sélectionner une heure et appuyez ensuite sur la touche  pour confirmer le réglage de l'heure.
5. Effectuez la même procédure pour régler les minutes. Appuyez à nouveau sur la touche  pour terminer les réglages de l'alarme.
6. La dernière fréquence radio sélectionnée clignote à l'écran, appuyez sur la touche Tuning Haut/bas pour sélectionner la station radio que vous souhaitez écouter à votre réveil ou appuyez simplement sur une touche de présélection pour sélectionner la station de réveil.
7. Appuyez à nouveau sur la touche  pour terminer le réglage de l'alarme radio.
8. Appuyez et maintenez enfoncée la touche Alarme radio pendant 2 secondes pour désactiver l'alarme radio. Le symbole de l'alarme radio disparaît et un bip retenti.

Remarque:


si vous n'avez pas sélectionné de nouvelle station radio, la dernière station radio écoutée sera alors sélectionnée.

Réglage de l'alarme HWS avec buzzer (Humane Wake System)

Un bip retentit lorsque vous avez sélectionné l'alarme HWS. Le volume du bip de l'alarme augmentera toutes les 15 secondes pendant une minute, suivi d'une minute de silence, ce cycle est répété indéfiniment. L'alarme HWS retentira pendant une heure jusqu'à ce que celle-ci soit désactivée en appuyant sur la touche Alimentation. Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur la touche Alimentation pour annuler l'alarme pendant 24 heures.



1. L'alarme HWS buzzer peut être réglée lorsque la radio est en marche ou éteinte.
2. Appuyez et relâchez la touche Alarme HWS buzzer  , le symbole - s'affiche.
3. Maintenez enfoncée la touche  pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip, les chiffres des heures clignotent.
4. Appuyez sur la touche Tuning Haut/bas pour régler l'heure, appuyez ensuite sur la touche  , les chiffres des minutes clignotent.
5. Appuyez sur la touche Tuning Haut/bas pour régler les minutes, appuyez ensuite sur la touche  pour terminer le réglage de l'alarme. Le symbole - s'affiche après que vous ayez réglé l'alarme avec buzzer.
6. Appuyez et maintenez enfoncée la touche Alarme avec buzzer  pendant au moins 2 secondes, un bip retentit et indique l'activation/désactivation de l'alarme.

Fonction Snooze

1. Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur une touche autre que la touche Alimentation pour activer la fonction Snooze. La radio ou l'alarme HWS buzzer sera interrompue pendant 5 minutes.
2. Le symbole Snooze  et Alarme clignotent. Vous pouvez utiliser la fonction Snooze autant de fois que vous le souhaitez avant la désactivation de l'alarme (l'alarme est active pendant une heure).

Fonction Veille

La minuterie Veille éteint automatiquement la radio une fois la durée définie écoulée.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche Alimentation pendant plus de 2 secondes, un bip retentit, les durées de veilles disponibles défileront dans l'ordre suivant 60-45-30-15-120-90-60.
Relâchez la touche Alimentation lorsque la durée souhaitée est affichée à l'écran. Le symbole  s'affiche et la radio active la dernière station écoutée.
2. Pour annuler la minuterie Veille, appuyez sur la touche Alimentation. Le symbole  disparaît et la radio s'éteint.

F

Rétro éclairage

Appuyez sur une touche pour illuminer l'écran LCD pendant environ 15 secondes. Vous pouvez également appuyer sur n'importe quelle touche lors de la recherche de stations ou lorsque l'alarme est activée pour illuminer l'écran.

Réglage du pas de fréquence

Dans certains pays, les pas de fréquences peuvent être différents de ceux du pays d'achat de la radio. Si vous achetez la radio en Europe et que vous tentez de l'utiliser en Amérique du Nord ou dans certains pays d'Amérique du Sud, il vous sera peut être nécessaire de régler le pas de fréquence pour pouvoir continuer à utiliser la radio.

Lorsque la radio est éteinte, appuyez longuement sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio/Pas de fréquence pendant plus de 2 secondes pour afficher le pas de fréquence FM sélectionné.

Continuez d'appuyer sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio/Pas de fréquence pendant 5 secondes jusqu'à ce que FM et 50 kHz s'affichent (pas de fréquence), un bip retentit. En appuyant sur la touche Tuning Haut/bas, vous pouvez régler le pas de fréquence par incrément de 100 kHz.

Une fois le pas de fréquence FM défini, appuyez sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio/Pas de fréquence à nouveau, MW, 9 kHz clignote. En appuyant sur la touche Tuning Haut/bas, vous pouvez régler le pas de fréquence par incrément de 10 kHz. Appuyez sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio/Pas de fréquence pour terminer les réglages.

Réglage du format de l'horloge 12 / 24 heures

Une fois le pas de fréquence FM/MW défini, 12H clignote à l'écran, appuyez sur la touche Tuning Haut/bas pour sélectionner le format 24 heures, appuyez sur la touche de sélection de la bande de fréquences radio/Pas de fréquence pour terminer les réglages.

Connecteur Ecouteurs

Un connecteur Ecouteurs 3.5mm est situé sur le côté gauche de votre radio et permet le raccordement d'un casque d'écoute.

L'insertion de la fiche du câble de vos écouteurs/casque écoute coupe instantanément les haut-parleurs de la radio.

Spécifications techniques

Alimentation

Adaptateur de courant CA:

CC 12V 500 mA broche centrale positive

Piles: 6 piles UM-3 (taille AA, LR6)

Autonomie des piles:

env. 38 heures d'écoute à raison de 4 heures par jour à un niveau de volume normal et en utilisant des piles alcalines.

Gamme de fréquences:

FM 87.50 – 108 MHz

MW 522 – 1629 kHz (pas de 9 kHz) ou

MW 520 – 1710 kHz (pas de 10 kHz)

Fonctionnalités du circuit

Haut-parleur: 3 pouces, 8 ohm

F

Puissance de sortie:

1.5 Watt en utilisant l'adaptateur de courant CA

Connecteur Ecouteurs: 3.5 mm de diamètre

Système d'antenne: Antenne télescopique



À remarquer lorsque vous disposerez de cet appareil: les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez déposer votre appareil dans un point de recyclage approprié. Consultez votre municipalité ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage de cet appareil. (Directive sur les déchets électriques et électroniques)



Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Respete las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No haga uso de este aparato cerca del agua.
6. Séquelo sólo con un trapo seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.
Realice la instalación según las instrucciones.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, acumuladores de calor, cocinas eléctricas, de gas o fogones u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No eluda el propósito de seguridad de la toma polarizada o de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una de las cuales es más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y una tercera clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija tienen la finalidad de garantizar su seguridad. Si el enchufe proporcionado no se ajusta a la toma, contacte con un electricista para la sustitución de la toma obsoleta – Sólo en la versión de E.E.U.U.

10. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, en particular en la parte del enchufe, entradas de alimentación, y en el punto en el que sale del aparato.
11. Utilice sólo accesorios y acoples especificados por el fabricante.
12. Utilice sólo con la carretilla, base, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Preste especial atención al desplazar la carretilla y el aparato de forma conjunta, con el fin de evitar que estos vuelquen.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando permanezca sin ser usado durante largos periodos.
14. Acuda para su reparación sólo a personal cualificado.
La reparación será necesaria cuando el aparato haya resultado dañado en algún modo, como en los casos en los que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, se haya derramado algún líquido sobre el aparato o haya caído algún objeto sobre este, cuando haya sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione con normalidad o se haya caído.
15. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
16. La indicación de peligro de descarga y su símbolo gráfico asociado se hallan en el panel inferior de la unidad.
17. No deberá exponerse el aparato a goteos ni salpicaduras, ni deberán colocarse sobre este objetos que contengan líquidos.

E

Controles

- ① Altavoz
- ② Selección de frecuencia
- ③ Pantalla LCD
- ④ Indicador LED de carga
- ⑤ Alarma por radio
- ⑥ Alarma por timbre
- ⑦ Botón de Encendido/Autoapagado
- ⑧ Control de volumen
- ⑨ Control de sintonización
- ⑩ Búsqueda de emisoras y ajuste de la hora
- ⑪ Emisoras presintonizadas
- ⑫ Compartimento para pilas
- ⑬ Antena telescópica FM
- ⑭ Toma para auriculares
- ⑮ Toma DC In

Pantalla LCD

- (A) Frecuencia de radio
- (B) Frecuencia de la emisora
- (C) Sleep y Snooze
- (D) Ajuste de la hora
- (E) Hora
- (F) Alarma por timbre
- (G) Alarma por radio
- (H) PM
- (I) Unidad de frecuencia
- (J) Emisora presintonizada
- (K) Indicador del estado de la pila

Uso de pilas recargables

1. Retire la tapa del compartimento para pilas de la parte posterior de la unidad deslizándola en la dirección de la flecha.
2. Introduzca 6 pilas recargables del tipo AA (UM3) en los espacios habilitados en el compartimento. Asegúrese de que las pilas han sido introducidas con la polaridad correcta, tal y como se muestra en el interior del compartimento para pilas. La radio ha sido diseñada para su uso con pilas recargables Nickel Metal Hydrive (NiMH).
3. Deslice el interruptor de las pilas hasta la posición 'Rechargeable' y recoloque la tapa del compartimento para pilas.
4. Inserte el adaptador de corriente AC que se le proporciona en la toma DC IN de la parte izquierda de la radio, y enchufe el adaptador en una toma de red de suministro 13A estándar.
5. La luz de carga se iluminará, indicando que las pilas se están cargando. Las pilas se habrán cargado por completo en aproximadamente 7 horas, momento en el cual el LED de carga dejará de iluminarse.

Importante:

cuando use pilas recargables, deberá seleccionarse la posición 'Rechargeable' del interruptor de las pilas. Las pilas sólo podrán cargarse cuando la radio esté apagada y conectada al adaptador AC.

6. Un nivel bajo de energía, distorsión y un sonido entrecortado son indicadores de que las pilas necesitan ser recargadas. El LED de carga estará iluminado cuando las pilas no tengan la suficiente potencia para poder encender la radio.
7. Si la radio no se usara por un periodo prolongado, le recomendamos retirar las pilas de su interior.

Uso del adaptador de corriente

AC proporcionado





El adaptador AC proporcionado es de 12 Voltios salida DC de 500 mA con clavija central positiva.

1. Inserte el enchufe del adaptador en la toma DC IN de la parte izquierda de la radio.
2. Enchufe el adaptador a un toma de suministro estándar 13A. Siempre que el adaptador esté conectado a la radio y a la red de suministro, el funcionamiento por pilas quedará automáticamente desactivado.

Si el adaptador está conectado a la radio pero no a la red de suministro, esta funcionará con las pilas, en caso de que las hubiera.

Cuando la radio no esté en uso, conviene desconectar el adaptador AC de esta y de la red de suministro eléctrico.

Ajuste de la hora

1. La hora podrá ajustarse cuando la radio esté encendida o apagada.
2. La pantalla mostrará “ - : - - “ cuando las pilas estén instaladas o cuando la radio esté conectada a la red de suministro eléctrico.
3. Mantenga pulsado el botón  durante más de 2 segundos, el símbolo de ajuste de la hora  se iluminará en la pantalla, así como los dígitos de las horas, seguidos por un pitido.
4. Pulse Tuning Up/Down para fijar la hora precisada.
5. Pulse el botón  de nuevo, los dígitos de los minutos se iluminarán.
6. Pulse Tuning Up/Down para fijar el minuto precisado.
7. Pulse el botón  para dar por finalizado el ajuste de la hora.

E

Funcionamiento de la radio

Esta radio está equipada con tres métodos de sintonización – sintonización automática, sintonización manual y presintonías memorizadas.

Sintonización automática (Scan tuning)

1. Pulse el botón Power para encender la radio.
2. Seleccione la banda de ondas que prefiera pulsando el botón Band. Para la frecuencia FM extienda completamente y gire la antena telescópica para conseguir la mejor recepción. Para la frecuencia AM (MW), mueva la radio para obtener la mejor señal.
3. Pulse el botón Scan (mantenga pulsado el botón Scan durante más de 2 segundos para activar el ajuste de la hora), la radio realizará la búsqueda y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora que dé buena señal.
Pulse el botón Scan de nuevo para retener la emisora encontrada. La radio continuará con la búsqueda de otras emisoras disponibles mientras no pulse otra vez el botón Scan cuando encuentre una emisora de radio.
4. Gire el control Volume para obtener el volumen de sonido deseado.
5. Para apagar la radio, pulse el botón Power.
La pantalla mostrará entonces OFF.

Sintonización manual/Búsqueda de emisoras

1. Pulse el botón Power para encender la radio.
2. Seleccione la banda de ondas que prefiera pulsando el botón Band. Ajuste la antena como apenas se ha descrito.
3. Al pulsar una sola vez el botón Tuning Up o Down la frecuencia cambiará de la forma siguiente:
FM: 50 o 100 kHz
AM (MW): 9 o 10 kHz
4. Mantenga pulsado el botón Tuning Up o Down hasta que la frecuencia de la pantalla se mueva de forma rápida. Suelte el botón.
Su radio buscará la banda de ondas seleccionada y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora con la señal lo bastante potente.
5. Gire el control Volume para obtener el volumen de sonido deseado.
6. Para apagar la radio, pulse el botón Power.
La pantalla mostrará entonces OFF.

Guardar emisoras en memorias presintonizadas

Existen 5 memorias presintonizables para cada banda de ondas.

1. Pulse el botón Power para encender la radio.
2. Sintonice la emisora que le interese usando alguno de los métodos descritos previamente.
3. Mantenga pulsado el botón de la memoria que usted guste hasta que la radio emita un pitido.
El número de la presintonía aparecerá en la pantalla y la emisora quedará guardada en la emisora presintonizada elegida.
4. Repita este procedimiento para las memorias restantes.
5. Las emisoras almacenadas en las memorias presintonizadas pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento apenas descrito.

E

Recuperación de emisoras de memorias presintonizadas

1. Pulse el botón Power para encender la radio.
2. Seleccione la banda de ondas que precise.
3. Pulse en breve el botón de la memoria que usted quiera, y el número de la presintonía y la frecuencia de la emisora aparecerán en la pantalla.





Programación de la alarma por radio

Cuando se seleccione la alarma por radio, esta se encenderá y reproducirá la emisora de radio elegida a la hora elegida para que suene la alarma por radio. La alarma por radio continuará sonando durante una hora mientras no se desactive pulsando el botón Power. Pulse el botón Power mientras la alarma esté activada para cancelarla durante 24 horas.

Nota:

La alarma por radio podrá activarse sólo cuando la hora de la alarma y su emisora hayan sido fijadas. La alarma por radio quedará seleccionada automáticamente como alarma por timbre cuando la pila de la radio esté baja o la señal de la emisora de radio de alarma sea demasiado débil.

a. Programación de la hora de la alarma por radio

1. La alarma por radio puede programarse tanto si la radio está encendida como apagada.
2. Pulse el botón de alarma por radio, y la radio mostrará el símbolo de la alarma por radio y la última frecuencia de radio sintonizada.
3. Pulse el botón  durante más de 2 segundos seguido por un pitido.
4. La visualización de las horas parpadeará, use el botón Tuning Up/Down para seleccionar las horas y después pulse el botón  de nuevo para confirmar el ajuste de las horas.
5. Para la selección de los minutos, el procedimiento a seguir será el mismo que para el de las horas. Pulse el botón  de nuevo para completar la programación de la hora de la alarma.
6. En la pantalla parpadeará la última frecuencia de radio sintonizada. Pulse el botón Tuning Up/Down para seleccionar la emisora de radio que desea que actúe como despertador, o simplemente pulse el botón de una de las memorias para seleccionar la emisora que le despertará.
7. Pulse el botón  una vez más para finalizar la programación de la alarma por radio.
8. Mantenga pulsado el botón de la alarma por radio durante al menos 2 segundos para cancelar la radio por alarma. La visualización del símbolo de radio por alarma desaparecerá seguido de un pitido.








Nota:

Se seleccionará la última emisora de alarma, siempre y cuando no se haya seleccionado una nueva emisora de alarma por radio.


E

Programación de la alarma por timbre HWS (Humane Wake System)

Al seleccionar la alarma HWS se activará un pitido. El pitido de la alarma irá incrementando su intensidad cada 15 segundos hasta llegar al minuto, al que sucederá otro minuto de silencio antes de que el ciclo vuelva a repetirse. La alarma HWS sonará durante una hora a menos que se desactive pulsando el botón Power. Pulse el botón Power mientras la alarma esté activada y la cancelará durante 24 horas.



1. La alarma por timbre HWS puede programarse tanto si la radio está encendida como apagada.
2. Pulse el botón de alarma por timbre HWS , el símbolo  se mostrará en la pantalla.
3. Pulse el botón  durante más de 2 segundos seguido por un pitido, los dígitos de las horas parpadearán en la pantalla.
4. Pulse el botón Tuning Up/Down para seleccionar las horas de la alarma que se desee, después pulsando el botón  de nuevo, los dígitos de los minutos parpadearán.
5. Pulse el botón Tuning Up/Down para seleccionar los minutos de la alarma que se desee, después pulse el botón  de nuevo para completar la programación de la alarma. En la pantalla aparecerá  cuando la alarma por timbre haya sido programada.
6. Mantenga pulsado el botón de alarma por timbre  durante más de 2 segundos seguido por un pitido para activar o desactivar la alarma.

Función Snooze

1. Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para activar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.
2. La pantalla mostrará el símbolo de snooze  y el de la alarma. La función snooze puede reproducirse repetidamente durante una hora, intervalo en que la alarma permanece activada.

Función de apagado automático (Sleep)

El temporizador sleep apagará automáticamente la radio una vez el tiempo establecido para tal función haya transcurrido.

1. Mantenga pulsado el botón Power durante más de 2 segundos, seguidos por un pitido, la pantalla mostrará el ciclo de los tiempos de apagado automático seleccionables en el orden 60-45-30-15-120-90-60. Suelte el botón Power cuando el tiempo de apagado automático que se desee aparezca en la pantalla. El símbolo  aparecerá en la pantalla y la radio reproducirá la última emisora seleccionada.
2. Para cancelar la función sleep, pulse el botón Power. El símbolo  desaparecerá y la radio se apagará.

E

Luz de fondo

Pulse cualquier botón para iluminar la pantalla LCD durante aproximadamente 15 segundos. Durante el proceso de búsqueda de emisoras y programación de la alarma, la luz de fondo iluminará automáticamente la pantalla.

Ajuste de los pasos de sintonización

Los pasos de sintonización en algunos países pueden diferir de aquellos en los que adquirió su radio. Si compró su radio en Europa con la intención de usarla en países de América del Norte o del Sur, podría tener que ajustar los pasos de sintonización para que la radio ofrezca el mismo buen servicio.

Cuando la radio esté apagada, pulse el botón Band/Step durante más de 2 segundos, y se mostrará primero el paso de sintonización de FM actual.

Continúe con el botón Band/Step pulsado por otros 5 segundos hasta que la pantalla muestre FM y 50 kHz (paso de sintonización) parpadeando seguido por un pitido. Al pulsar el botón Tuning Up/Down, podrá ajustar a 100 kHz por paso de sintonización.

Una vez se ha restablecido el paso de sintonización FM, pulsando el botón Band/Step de nuevo, la pantalla mostrará MW y 9 kHz parpadeando. Al pulsar el botón Tuning Up/Down, ajustará a 10 kHz por paso de sintonización. Finalice el ajuste pulsando el botón Band/Step.

Ajuste del formato 12 horas/ 24 horas

Una vez restablecidos los pasos de sintonización FM/MW, la pantalla mostrará el formato 12H , pulse Tuning Up/Down para seleccionar el formato 24H, complete el ajuste pulsando el botón Band/Step.

Toma para auriculares

La unidad dispone de una toma para auriculares de 3.5 mm situada en la parte izquierda de su radio. Esta toma permite el uso de todo tipo de auriculares con la clavija de esas dimensiones. Al introducir dicha clavija en la toma, el altavoz interno quedará automáticamente desactivado.

Especificaciones

Requisitos de alimentación

Adaptador de corriente AC:

DC 12V de 500 mA con clavija central positiva

Pilas: 6 x UM-3 (tamaño AA, LR6)

Vida de las pilas:

Aprox. 38 horas de escucha durante 4 horas al día a un nivel de volumen normal con uso de pilas alcalinas.

Cobertura de frecuencia:

FM 87.50 – 108 MHz

MW 522 – 1629 kHz (9 kHz/paso) o

MW 520 – 1710 kHz (10 kHz/paso)

Características del circuito

Altavoz: 3 pulgadas, 8 ohmios

Corriente de salida:

1.5 Vatio con el uso de un adaptador de corriente AC

E

Toma para auriculares: 3.5 mm de diámetro.

Sistema de antena: Antena telescópica



Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que: La eliminación de productos eléctricos no debe hacerse junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allí donde se disponga de instalaciones a tal efecto. Consulte a su Autoridad Local o su distribuidor sobre los consejos de reciclaje (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).



Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften.
5. Houd dit toestel uit de buurt van water.
6. Maak het enkel schoon met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer dit toestel volgens de voorschriften.
8. Stel dit toestel niet op in de buurt van welke warmtebron dan ook, zoals verwarmingselementen, roosters, fornuizen, kachels en zo meer (inclusief geluidsversterkers) wanneer deze warmte produceren.
9. Draag zorg voor de gepolariseerde stekker of aardingsstekker. Vermijd dat deze beschadigd raken, zodat uw veiligheid niet in het gedrang komt.
Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnetjes, waarvan het ene langer is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee pinnetjes en een derde tand. Het wijde pinnetje of de derde tand maken de stekker veiliger. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om dit verouderd stopcontact te laten vervangen.
(Enkel voor exemplaren in de VS.)

10. Voorkom dat er over het elektrische snoer gewandeld wordt, of dat het gekneld raakt, vooral in de buurt van de stekker, het stopcontact en aan de plek waar het snoer het toestel verlaat.
11. Gebruik enkel hulpstukken/accessoires gespecificeerd door de producent.
12. Gebruik dit toestel enkel in combinatie met het wagentje, de standaard, de driepoot, de steun of de tafel die gespecificeerd werden door de producent, of die verkocht worden samen met het toestel. Indien u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig wanneer u het wagentje met het toestel erop beweegt, om zo letsel te voorkomen als gevolg van omkantelen.
13. Ontkoppel dit toestel tijdens onweer met bliksem of wanneer het toestel langdurig in onbruik is.
14. Raadpleeg steeds gekwalificeerde personen voor onderhoudsbeurten. Controle is nodig wanneer het toestel beschadigd is op welke manier dan ook, bijvoorbeeld bij beschadiging van het elektrisch snoer of van de stekker, bij het morsen van vloeistof, ook wanneer voorwerpen in het toestel zijn terechtgekomen of wanneer het toestel werd blootgesteld aan regen of vocht, gebrekkig functioneert of is gevallen.
15. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, om zo brand of elektrische schokken te voorkomen.
16. Aan de onderkant van het toestel vindt u de symbolen voor electrocutiegevaar en Associated Graphical Symbol.
(not sure if this is necessary for Dutch customers)
17. Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppels of spetters, noch mogen met vloeistof gevulde voorwerpen op het toestel geplaatst worden.

NL

Bedieningsknoppen

- ① Luidspreker
- ② Frequentieband selectie
- ③ LCD Display
- ④ Indicatielampje batterijlader
- ⑤ Radioalarm
- ⑥ Zoemeralarm
- ⑦ Aan-/uitschakelaar
- ⑧ Volumeknop
- ⑨ Afstemtoetsen
- ⑩ Zenderscan en tijdsinsteller
- ⑪ Voorgeprogrammeerde zenders
- ⑫ Batterijvak
- ⑬ FM uitschuifbare antenne
- ⑭ Ingang voor hoofdtelefoon
- ⑮ Ingang voor gelijkstroom

LCD Display

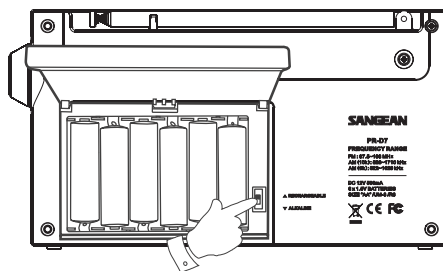
- (A) Frequentieband
- (B) Zenderfrequentie
- (C) Slaap- en sluimer functie
- (D) Uurinstelling
- (E) Klok
- (F) Zoemeralarm
- (G) Radioalarm
- (H) PM uurweergave
- (I) Frequentie-eenheid
- (J) Voorgeprogrammeerde zenders
- (K) Indicatielampje batterijsterkte

Gebruik met alkaline batterijen

1. Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van het toestel door het deksel in de richting van de pijl te schuiven.
2. Plaats zes AA (UM3, LR6) alkaline batterijen in de lege vakken. Zorg ervoor dat de batterijen juist geplaatst worden, rekening houdende met hun polariteit, die ook aangegeven is in het batterijvak zelf.
3. Schuif de batterijschakelaar naar "alkaline" en plaats daarna het batterijdeksel terug.

Belangrijk:

Bij gebruik van alkaline batterijen, dient de batterijschakelaar op "alkaline" te staan, indien niet kan er serieuze schade ontstaan aan de batterijen of aan de radio.



Indien zich verminderd vermogen, geluidsvervorming of hapering voordoen, is het mogelijk dat de batterijen moeten vervangen worden.

Het is aangeraden de batterijen te verwijderen uit de radio, indien deze gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.

Voor een zuinig verbruik, raden wij aan de bijgeleverde wisselstroomadapter aan te wenden wanneer mogelijk, en werking op batterijen te beperken tot sporadisch en stand-by gebruik. Indien u van plan bent extensief gebruik te maken van het toestel, is het aangeraden om herlaadbare batterijen te gebruiken.

NL

Gebruik met herlaadbare batterijen

1. Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van het toestel door het deksel in de richting van de pijl te schuiven.
2. Plaats 6 AA (UM3) alkaline batterijen in de lege vakken. Zorg ervoor dat de batterijen juist geplaatst worden, rekening houdende met hun polariteit, die ook aangegeven is in het batterijvak zelf. Voor deze radio dienen herlaadbare batterijen van het type nikkel-metaalhydride (NiMH) gebruikt te worden.
3. Schuif de batterijschakelaar naar “herlaadbaar” (rechargeable) en plaats daarna het batterijdeksel terug.
4. Steek de bijgeleverde wisselstroomadapter in de ingang voor gelijkstroom aan de linkerkant van de radio en steek de adapter in een standaard 13 A uitgangcontactdoos van de stroomvoorziening.
5. Indien het indicatielampje voor de batterijlader knippert, betekent dit dat de batterijen opgeladen worden. Het duurt ongeveer zeven uur om de batterijen volledig op te laden. Wanneer het indicatielampje niet langer knippert, zijn de batterijen opgeladen.

Belangrijk:

Bij gebruik van alkaline batterijen, dient de batterijschakelaar op “herlaadbaar” (rechargeable) te staan. De batterijen kunnen enkel worden opgeladen wanneer de radio uitstaat en aangesloten is op de wisselstroomadapter.

6. Indien zich verminderd vermogen, geluidsvervorming of hapering voordoen, is het mogelijk dat de batterijen moeten vervangen worden. Het indicatielampje van de batterijlader zal aangaan wanneer de batterijen onvoldoende stroom bevatten om de radio te gebruiken.
7. Het is aangeraden de batterijen te verwijderen uit de radio, indien deze gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.

Gebruik met de meegeleverde wisselstroomadapter





De meegeleverde wisselstroomadapter levert 12 Volt gelijkstroom en 500 mA; de middelste pin is de positieve pool.

1. Steek de adapterstekker in de ingang voor gelijkstroom aan de linkerzijde van de radio.
2. Steek de adapter in een standaard 13 A uitgangcontactdoos van de stroomvoorziening. Zolang de adapter aangesloten is op enerzijds de radio en anderzijds de stroomvoorziening, worden de batterijen automatisch niet meer gebruikt.

Wanneer de adapter aangesloten is op de radio maar niet op de stroomvoorziening, dan zal de radio op batterijen werken.

Het is best de wisselstroomadapter los te koppelen van de stroomvoorziening wanneer de radio niet gebruikt wordt.

Het uur instellen

1. Het uur kan ingesteld worden ongeacht of de radio aan- of uitstaat.
2. Op de display zal “ - : - - “ verschijnen nadat batterijen in het toestel geplaatst werden of nadat de radio aangesloten werd op de stroomvoorziening.
3. Druk op de  knop en houd deze langer dan twee seconden ingedrukt. Op de display zal het icoontje om het uur in te stellen  gaan knipperen, evenals de cijfers van de digitale klok, waarop een pieptoon zal weerklinken.
4. Stel met behulp van de beide afstemtoetsen het gewenste uur in.
5. Druk nogmaals  in. De cijfers die de minuten aanduiden, zullen oplichten.
6. Stel met behulp van de beide afstemtoetsen het gewenste minutental in.
7. Druk op  om de tijdsinstelling te voltooien.

NL

Bediening van de radio

Men kan bij deze radio op drie verschillende manieren een zender kiezen, namelijk met scan, op manuele wijze en door voorprogrammatie.

Afstemmen met behulp van de scan

1. Druk de aan-/uitschakelaar in om de radio aan te zetten.
2. Selecteer de gewenste frequentieband met behulp van de frequentiebandknop. Strek voor FM frequentieband de uitschuifbare antenne volledig uit en draai deze, om een zo goed mogelijke ontvangst te bekomen. Draai voor AM frequentieband de radio, om een zo goed mogelijke ontvangst te bekomen.
3. Druk de zenderscan knop kort in (langer dan twee seconden de scan knop indrukken zal de functie tijd instellen activeren), de radio zal opwaarts beginnen zoeken en automatisch stil blijven staan wanneer een radiozender met goed signaal gevonden wordt. Druk nogmaals de zenderscan in om de gevonden zender te accepteren. Indien de zenderscan niet nogmaals ingedrukt wordt wanneer een zender gevonden is, zal de radio doorgaan met zoeken naar meer beschikbare zenders.
4. Draai aan de volumknop om het gewenste volume te bekomen.
5. Druk op de aan-/uitschakelaar om de radio uit te zetten.
Op de display verschijnt dan OFF.

Manueel afstemmen

1. Druk de aan-/uitschakelaar in om de radio aan te zetten.
2. Selecteer de gewenste frequentieband met behulp van de frequentiebandknop. Stel de antenne af zoals hierboven beschreven staat.
3. Per korte druk op een van de afstemtoetsen, zal de frequentie volgens onderstaande intervallen naar boven of beneden toe aangepast worden:
FM: 50 of 100 kHz
AM (MW): 9 of 10 kHz
4. Druk een van de afstemtoetsen langdurig in totdat de frequentie op de display sneller gaat veranderen. Laat de toets los en uw radio zal de geselecteerde frequentieband opzoeken, en automatisch halt houden bij een zender met voldoende sterk signaal.
5. Draai aan de volumknop om het gewenste volume te bekomen.
6. Druk op de aan-/uitschakelaar om de radio uit te zetten.
Op de display verschijnt dan OFF.

Opslaan van zenders in het geheugen

Per frequentieband kan u vijf zenders voorprogrammeren.

1. Druk de aan-/uitschakelaar knop in om de radio aan te zetten.
2. Stem af op een door u gekozen zender met behulp van de hierboven beschreven methodes.
3. Druk langdurig het voorprogrammatie nummer in waarin u deze zender wenst op te slaan, tot er een pieptoon weerklinkt.
Het voorprogrammatie nummer zal in de display verschijnen en de zender zal hieronder worden opgeslagen.
4. Herhaal deze werkwijze voor de overige voorprogrammaties.
5. In het geheugen opgeslagen zenders kunnen overschreven worden door middel van bovenstaande methodes.

NL

Oproepen van zenders uit het geheugen





1. Druk de aan-/uitschakelaar in om de radio aan te zetten.
2. Selecteer de gewenste frequentieband.
3. Druk kort op het gewenste voorprogrammatie nummer.
Dit nummer en de zenderfrequentie zullen daarop verschijnen op de display.

Instellen van het radioalarm

Wanneer men het radioalarm programmeert, dan zal de radio vanzelf aangaan op het gekozen tijdstip, en zal de gekozen zender spelen. Indien men het alarm hierop niet meteen uitzet door de aan-/uitschakelaar in te drukken, zal het radioalarm een uur lang blijven klinken. Druk de aan-/uitschakelaar in om bij afgaan van het alarm, dit alarm gedurende 24 uur te deactiveren.

Noot: Het radioalarm kan slechts geactiveerd worden wanneer u én het tijdstip én de zender ingesteld heeft. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn of wanneer het signaal van de geselecteerde alarmzender te zwak is, zal het radioalarm automatisch overschakelen naar zoemeralarm.

a. Instellen van het tijdstip voor het radioalarm.

1. Het radioalarm kan ingesteld worden zowel wanneer de radio aan- als uitstaat.
2. Druk de radioalarm knop in en laat los. Op de display verschijnen het radioalarm symbool en de frequentie waarop het laatst werd afgestemd.
3. Druk de  knop langer dan twee seconden in, waarop een pieptoon zal weerklinken.
4. Op de display zullen de cijfers voor het uur gaan knipperen. Gebruik de beide afstemtoetsen om het gewenste uur te selecteren. Druk nogmaals op de  knop om deze uurinstelling te bevestigen.
5. Doorloop dezelfde stappen als die van uurinstelling, om de minuten in te stellen. Druk nogmaals de  knop in om het instellen van de tijdstip voor het alarm te voltooien.
6. Op de display zal de radiofrequentie gaan knipperen waarop het laatst werd afgestemd. Selecteer met behulp van beide afstemtoetsen de gewenste zender voor het alarm, of druk hiervoor eenvoudigweg een nummer van de voorprogrammaties in.
7. Druk nogmaals de  knop in om het instellen van het radioalarm te voltooien.
8. Om het radioalarm uit te schakelen, drukt u gedurende twee seconden lang de radioalarm knop in. Het radioalarm symbool zal verdwijnen uit de display, waarna een pieptoon zal weerklinken.










NL

Noot:


Indien u geen nieuwe zender selecteert voor het radioalarm, zal de laatstgebruikte alarmzender gekozen worden.

Instellen van het HWS (Humane Wake System) zoemeralarm

Wanneer men het zoemeralarm (HWS) programmeert, dan zal een pieptoon geactiveerd worden. Gedurende één minuut zal deze alarmpieptoon met elke 15 seconden luider weerklinken, gevolgd door een minuut stilte, waarna de cyclus herhaald wordt. Indien men het HWS alarm niet meteen uitzet, zal het een uur lang blijven klinken, tot u het uitzet door de aan-/uitschakelaar in te drukken. Druk de aan-/uitschakelaar in om bij afgaan van het alarm, dit alarm gedurende 24 uur te deactiveren.



1. Het zoemeralarm kan ingesteld worden zowel wanneer de radio aan- als uitstaat.
2. Druk de zoemeralarm knop  in en laat los, het - symbol zal verschijnen op de display.
3. Druk de  knop langer dan twee seconden in, waarop een pieptoon zal weerklinken. Op de display zullen de cijfers voor het uur gaan knipperen.
4. Gebruik de beide afstemtoetsen om het gewenste uur te selecteren. Druk nogmaals op de  knop, waarop de cijfers voor de minuten zullen gaan knipperen.
5. Gebruik de beide afstemtoetsen om de gewenste minuten te selecteren. Druk nogmaals op de  knop om het instellen van het alarm te voltooien. Wanneer het zoemeralarm is ingesteld, zal - verschijnen op de display.
6. Om het zoemeralarm aan- of uit te schakelen, drukt u gedurende meer dan twee seconden de zoemeralarm knop  in, waarop een pieptoon zal weerklinken.

Sluimerfunctie

1. Wanneer het alarm afgaat, kan u eender welke knop indrukken om de sluimer functie te activeren. Het radioalarm of het zoemeralarm zal dan stil blijven gedurende vijf minuten.
2. Op de display zullen dan én het sluimer symbool  én het alarm symbool knipperen. De sluimer functie blijft beschikbaar gedurende het hele uur dat het alarm actief is.

Slaapfunctie

De slaap timer zorgt ervoor dat de radio zich automatisch uitschakelt na het verstrijken van een vooraf bepaalde tijdsduur.

1. Druk de aan-/uitschakelaar langer dan twee seconden in, waarop een piepton zal weerklinken. De display zal de beschikbare slaaptimers doorlopen in deze volgorde:
60-45-30-15-120-90-60.
Laat de aan-/uitschakelaar los wanneer de gewenste slaaptimer duur verschijnt op de display. Het  symbool zal verschijnen op de display en de radio zal de laatst gekozen zender afspelen.
2. Druk de aan-/uitschakelaar in om de slaap functie te annuleren. Het  symbool zal daarop verdwijnen en de radio gaat uit.

Display verlichting

Een druk op eender welke knop, zal de LCD display doen oplichten gedurende ongeveer 15 seconden. Ook wanneer zenders gescand worden en wanneer het alarm afgaat, zal de display automatisch oplichten.

NL

Instellen van afstemintervallen

Afstemintervallen kunnen verschillen in andere landen dan het land waarin u de radio hebt gekocht. Indien u de radio in Europa hebt gekocht en u van plan bent deze te gebruiken in Noord-Amerika of in een aantal Zuid-Amerikaanse landen, dan kan het voorkomen dat u de afstemintervallen moet aanpassen, opdat de radio u goed van dienst kan blijven zijn.

Wanneer de radio uitgeschakeld is, drukt u de Band/Step (selectie frequentieband) knop langer dan twee seconden in, waarop het huidige FM afsteminterval verschijnt. Houd de Band/Step knop ingedrukt gedurende ongeveer vijf seconden totdat op de display FM en 50kHz (afsteminterval) gaan knipperen, waarop een pieptoon zal weerklinken. Met behulp van de beide afstemtoetsen kan u het afsteminterval afstemmen tot op 100kHz per interval.

Wanneer u het FM afsteminterval hebt bijgesteld, drukt u nogmaals de Band/Step knop in, waarna op de display MW en 9kHz gaan knipperen. Met behulp van de beide afstemtoetsen kan u het afsteminterval afstemmen tot op 10kHz per interval.

Druk op de Band/Step knop om dit afstemmen te voltooien.

Instellen van 12 uren/24 uren formaat

Nadat de FM/MW afstemintervallen zijn bijgesteld, zal op de display 12H knipperen. Gebruik de beide afstemtoetsen om over te gaan op 24 uren formaat. Druk op de Band/Step knop om dit afstemmen te voltooien.

Ingang hoofdtelefoon

Een hoofdtelefooningang van 3.5 mm is voorzien aan de linkerkant van uw radio, voor gebruik met hoofd- of oortelefoon. De interne luidspreker wordt automatisch gedempt wanneer u een stekker in deze uitgang steekt.

Technische gegevens

Stroomvereisten

Wisselstroomadapter:

DC 12V 500 mA. De middelste pin is de positieve pool.

Batterijen: 6 x UM-3 (AA formaat, LR6)

Batterijduur:

Ongeveer 38 luisteruren aan een ratio van vier uur per dag, aan normaal volume, en met gebruik van alkalinecellen.

Frequentiedekking:

FM 87.50 – 108 MHz

MW 522 – 1629 kHz (9 kHz/interval) of

MW 520 – 1710 kHz (10 kHz/interval)

Circuitkenmerken

Luidspreker: 3 inches , 8 ohm

Outputvermogen: 1.5 Watt met wisselstroomadapter

Ingang hoofdtelefoon: 3.5 mm diameter

Antennesysteem: Uitschuifbare antenne

NL





Indien u op een bepaald moment in de toekomst dit product moet afdanken, gelieve ermee rekening te houden dat elektronische afvalproducten niet samen met huishoudafval mogen worden weggegooid. Gelieve hiervoor de beschikbare faciliteiten te gebruiken. Raadpleeg de lokale overheid of een verdeler voor advies in verband met recyclage. (Zie "Richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische toestellen").



Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Dieses Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Lüftungsöffnungen nicht blockieren.
Gemäß den Anweisungen installieren.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmluftgebläsen, Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (inkl. Verstärkern) aufstellen.
9. Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheitswirkung des gepolten Steckers bzw. des Schutzkontaktsteckers. Ein gepolter Stecker weist zwei Kontakte auf, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Schutzkontaktstecker weist zwei Stifte und einen dritten zur Erdnung auf. Der breite bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Nur USA: Falls der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich zum Austausch bitte an einen qualifizierten Elektriker.

- 
- 
10. Nicht auf das Netzkabel treten und nicht knicken, besonders nicht an der Steckdose bzw. Mehrfachsteckdose und wo das Kabel an das Gerät anschließt.
 11. Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwenden.
 12. Nur mit vom Hersteller zugelassenen oder mit dem Gerät verkauften Rollwagen, Füßen, Dreifüßen oder Tischen verwenden. Wenn ein Rollwagen benutzt wird, muss er vorsichtig bewegt werden, damit es nicht zu Verletzungen durch Stolpern kommt.
 13. Das Gerät bei Gewittern und längerer Nichtbenutzung vom Netz trennen.
 14. Wenden Sie sich für alle Reparaturen an qualifizierte Techniker. Eine sachkundige Prüfung und gegebenenfalls Reparatur ist erforderlich, falls das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, zum Beispiel am Netzkabel oder Stecker, wenn Wasser darüber geschüttet wurde oder Objekte in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt worden ist, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
 15. Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Brand- und Stromschlaggefahr!
 16. Die Warnung vor Stromschlägen mit dem zugehörigen Symbol befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
 17. Das Gerät darf nicht Tropfwasser oder Spritzern ausgesetzt werden. Objekte, die Wasser enthalten, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

D

Bedienelemente

- ① Lautsprecher
- ② Frequenztaete
- ③ LCD Display
- ④ Ladelampe
- ⑤ Radiowecker
- ⑥ Summtonwecker
- ⑦ Ein/Austaste (Power)
- ⑧ Lautstärkereger
- ⑨ Auf/Abwärtssuchtaste
- ⑩ Auto-Taste
- ⑪ Speichertasten
- ⑫ Batteriefach
- ⑬ UKW Teleskopantenne
- ⑭ Kopfhörerbuchse
- ⑮ Gleichstrom-Eingangsbuchse

LCD Display

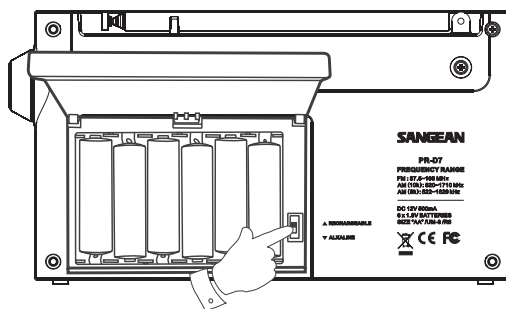
- Ⓐ Frequenzband
- Ⓑ Senderfrequenz
- Ⓒ Schlummer- und Sleep-Funktion
- Ⓓ Uhrzeit einstellen
- Ⓔ Uhrzeit
- Ⓕ Summtonwecker
- Ⓖ Radiowecker
- Ⓗ PM (Nachmittag/Abend)
- Ⓘ Frequenzeinheit
- Ⓙ Gespeicherter Sender
- Ⓚ Batteriestandsanzeige

Batteriebetrieb mit Alkalinebatterien

1. Die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite öffnen, indem Sie sie in Richtung des Pfeiles schieben.
2. 6 AA „Mignon“-Alkalinebatterien (UM3, LR6) ins Batteriefach einlegen. Achten Sie auf die richtige Polarität wie im Batteriefach ausgewiesen.
3. Den Batterieschalter auf Alkaline stellen und dann die Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen.

Wichtig:

Wenn Sie Alkalinebatterien benutzen, muss der Batterieschalter auf Alkaline stehen. Andernfalls könnte schwerer Schaden an Batterien und Radio entstehen.



Verminderte Leistung, verzerrter Klang oder „stotternde“ Tonausgabe können darauf hinweisen, dass die Batterien ersetzt werden müssen.

Falls das Radio für längere Zeit nicht benutzt wird, empfehlen wir, die Batterien aus dem Gerät zu nehmen.

Der besseren Wirtschaftlichkeit wegen möchten wir Ihnen raten, das Radio nach Möglichkeit über den Wechselstromadapter zu betreiben und nur für gelegentlichen oder Stand-by-Betrieb Batterien zu verwenden. Falls Sie jedoch beabsichtigen, häufig im Batteriebetrieb Radio zu hören, empfehlen wir, wiederaufladbare Batterien zu verwenden.

D

Batteriebetrieb mit wiederaufladbaren Batterien

1. Die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts abnehmen, indem Sie sie in Richtung des Pfeiles schieben.
2. 6 wiederaufladbare AA "Mignon"-Batterien (UM3) ins Batteriefach einlegen. Achten Sie auf die richtige Polarität wie im Batteriefach ausgewiesen. Das Radio ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Nickel-Metallhydrid- (NiMH) Batterien vorgesehen.
3. Den Batterieschalter auf Wiederaufladbar (Rechargeable) stellen und dann die Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen.
4. Den mitgelieferten Wechselstromadapter an die Wechselstrom-Eingangsbuchse auf der linken Seite des Radio anschließen und dann mit einer Standard-13A-Steckdose verbinden.
5. Die blinkende Ladelampe weist darauf hin, dass die Batterien geladen werden. Nach etwa 7 Stunden sind die Batterien vollständig aufgeladen. Die LED hört auf zu blinken.

Wichtig:

Wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, muss der Batterieschalter auf Wiederaufladbar gestellt sein. Die Batterien werden nur aufgeladen, wenn das Radio ausgeschaltet und mit dem Wechselstromadapter verbunden ist.

6. Verminderte Leistung, verzerrter Klang oder "stotternde" Tonausgabe können darauf hinweisen, dass die Batterien wieder aufgeladen werden müssen. Die Ladelampe leuchtet auf, wenn die Energie der Batterien nicht ausreicht, um das Radio einzuschalten.
7. Falls das Radio für längere Zeit nicht benutzt wird, empfehlen wir, die Batterien aus dem Gerät zu nehmen.

Verwendung des mitgelieferten Wechselstromadapters





Der Wechselstromadapter liefert 12V Gleichstrom-Ausgangsspannung bei 500mA. Er hat einen männlichen 1-poligen Stecker.

1. Den Stecker des Adapters an die Gleichstrom-Eingangsbuchse auf der linken Seite des Radios anschließen.
2. Den Adapter in eine Standard-13A-Steckdose stecken. Sobald der Adapter mit Radio und Stromnetz verbunden ist, werden die Batterien automatisch abgetrennt.

Falls der Adapter ans Radio angeschlossen, aber nicht mit dem Stromnetz verbunden ist, bezieht das Gerät den Strom von den Batterien, sofern vorhanden.

Der Wechselstromadapter sollte vom Stromnetz und Radio getrennt werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Einstellen der Uhrzeit

1. Die Uhrzeit kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.
2. Das Display zeigt “ - : - - “, wenn die Batterien eingesetzt werden oder das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird.
3. Die  Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display blinken das Einstellen-Symbol  und die Stundenziffer. Ein Piepton folgt.
4. Auf/Abwärtssuchttaste drücken, um die gewünschte Stunde festzulegen.
5. Drücken Sie wieder . Die Minutenziffern blinken.
6. Die Auf/Abwärtssuchttaste drücken, um die gewünschte Minute festzulegen.
7. Wieder  drücken, um die Einstellung der Uhrzeit abzuschließen.

D

Bedienung des Radios

Das Radio verfügt über drei Sendersuchmodi – die automatische Suche, die manuelle Suche und den Senderspeicher.

Automatische Sendersuche

1. Das Radio mit der Ein/Austaste einschalten.
2. Mit der Frequenztaete die gewünschte Bandbreite wählen.
Für UKW-Betrieb die Teleskopantenne ganz ausziehen und für besten Empfang ausrichten. Für Mittelwellenbetrieb das Radio bewegen, um das beste Signal zu finden.
3. Die Auto-Taste kurz drücken (Gedrückt halten für mehr als 2 Sekunden wird die Uhrzeiteinstellung aktivieren). Das Radio startet den Suchlauf (aufwärts) und hält automatisch an, wenn ein Sender mit ausreichendem Signal gefunden wurde. Drücken Sie wieder die Auto-Taste, um den gefundenen Sender zu bestätigen. Falls Sie einen gefundenen Sender nicht mit der Auto-Taste bestätigen, wird das Radio nach den nächsten verfügbaren Sendern weitersuchen.
4. Zur Einstellung der Lautstärke den Lautstärkereger drehen.
5. Zum Abschalten des Radios die Ein/Austaste drücken.
Auf dem Display wird OFF eingeblendet.

Manuelle Sendersuche

1. Das Radio mit der Ein/Austaste einschalten.
2. Mit der Frequenztaete die gewünschte Bandbreite wählen.
Die Antenne wie oben beschrieben ausrichten.
3. Einfaches Drücken der Auf-/Abwärtssuchtaete modifiziert die Frequenz um den folgenden Betrag:
UKW (FM): 50 oder 100 kHz
MW (AM): 9 oder 10 kHz
4. Auf-/Abwärtssuchtaete gedrückt halten, bis sich die auf dem Display angezeigte Frequenz rasch zu ändern beginnt. Wenn Sie die Taete loslassen, durchsucht das Radio den Frequenzbereich und hält automatisch an, wenn ein Sender mit ausreichendem Signal gefunden wurde.
5. Zur Einstellung der Lautstärke den Lautstärkereger drehen.
6. Zum Abschalten des Radios die Ein/Austaste drücken.
Auf dem Display wird OFF eingeblendet.

Speichern eines Senders

Für jedes Frequenzband stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.

1. Das Radio mit der Ein/Austaste einschalten.
2. Mit einer der oben beschriebenen Methoden einen Sender einstellen.
3. Die gewünschte Speichertaste gedrückt halten, bis ein Piepton zu hören ist. Die Speichertastennummer, unter der Sender nun gespeichert ist, erscheint auf dem Display.
4. Dieses Verfahren für die übrigen Speichertasten wiederholen.
5. Gespeicherte Sender können mit oben beschriebenem Verfahren auch überschrieben werden.

D

Gespeicherte Sender aufrufen

1. Mit der Ein/Austaste das Radio einschalten.
2. Das gewünschte Frequenzband wählen.
3. Kurz die gewünschte Speichertaste drücken.

Die Speichertastenummer und die Frequenz des Radiosenders erscheinen auf dem Display.





Den Radiowecker einstellen

Wenn der Radiowecker gewählt wird, gibt das Gerät zur gewünschten Weckzeit den eingestellten Radiosender wieder. Das Radio läuft eine Stunde lang weiter, wenn es nicht mit der Ein/Austaste abgestellt wird. Drücken der Ein/Austaste bei laufendem Wecker schaltet den Wecker für 24 Stunden ab.

Hinweis:

Der Radiowecker kann nur aktiviert werden, wenn sowohl Weckzeit als auch Sender des Radioweckers eingestellt sind. Der Radiowecker wird bei niedrigem Batteriestand oder schlechtem Empfangssignal automatisch auf Summton umgestellt.

a. Einstellung der Weckzeit










1. Die Weckzeit kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio eingestellt werden.
2. Die Radiowecker-Taste kurz drücken. Das Display zeigt das Radioweckersymbol und die zuletzt eingestellte Radiofrequenz.
3. Die  Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. Es folgt ein Piepton.
4. Die Stundenziffer auf dem Display blinkt. Mit der Auf/Abwärtssuchtaste die Stunde einstellen und zur Bestätigung wieder die  Taste drücken.
5. Auf die gleiche Weise die Minuten einstellen. Abermals  drücken, um die Einstellung der Weckzeit abzuschließen.
6. Auf dem Display blinkt nun die zuletzt eingestellte Radiofrequenz. Mit der Auf/Abwärtssuchtaste den zum Wecken gewünschten Radiosender suchen oder einfach mit einer der Speichertasten auswählen.
7. Nochmals  drücken. Der Radiowecker ist gestellt.
8. Die Radiowecker-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Radiowecker zu deaktivieren. Das Radioweckersymbol verschwindet mit einem Piepton vom Display.

Hinweis:


Falls kein neuer Sender für den Radiowecker eingestellt wird, wählt das Gerät den zuletzt zum Wecken verwendeten.

Einstellung des Summtonweckers mit HWS („Humane Wake System“, behutsames Wecksystem)

Wenn Sie den Wecker auf „buzzer“ stellen, werden Sie mit einem Summton geweckt. Die Lautstärke des Summtons erhöht sich eine Minute lang alle 15 Sekunden. Danach folgt eine Minute Ruhe, und der Zyklus beginnt von Neuem. Der Wecker läuft eine Stunde lang weiter oder bis er mit der Ein/Austaste abgestellt wird. Drücken der Ein/Austaste bei laufendem Wecker schaltet den Wecker für 24 Stunden ab.



1. Der Summtonwecker kann bei ein- oder ausgeschaltetem Radio gestellt werden.
2. Kurz die Summtontaste  drücken. Das Symbol - erscheint auf dem Display.
3. Die  Taste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. Es ertönt ein Piepton und die Stundenziffer beginnt zu blinken.
4. Mit der Auf-/Abwärtssuchtaste die gewünschte Stunde festlegen. Wieder  drücken – die Minutenziffer beginnt zu blinken.
5. Mit der Auf-/Abwärtssuchtaste die gewünschte Minute festlegen und durch abermaliges Drücken der  Taste das Stellen des Weckers abschließen. Wenn der Summtonwecker gestellt ist, zeigt das Display das Symbol -.
6. Zum Abstellen des Summtonweckers halten Sie die Summtontaste  für mehr als 2 Sekunden gedrückt. Ein Piepton weist darauf hin, dass der Wecker abgestellt wurde.

Schlummerfunktion

1. Wenn der Wecker läuft, kann die Schlummerfunktion durch Drücken einer beliebigen Taste – außer der Ein/Austaste – aktiviert werden. Der Radio- oder Summtonwecker wird für eine Zeitspanne von 5 Minuten unterbrochen.
2. Auf dem Display blinken sowohl das Schlummersymbol  als auch das Wecksymbol. Die Schlummerfunktion kann während des 1-stündigen Weckvorgangs beliebig oft eingesetzt werden.

Sleep-Timer

Der Sleep-Timer schaltet das Radio nach einer im Voraus festgelegten Zeit automatisch ab.

1. Die Ein/Austaste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. Nach einem Piepton wechselt das Display zwischen den verschiedenen zur Auswahl stehenden Zeitspannen, in der Reihenfolge: 60-45-30-15-120-90-60. Lassen Sie die Ein/Austaste erst los, wenn die gewünschte Zeitspanne auf dem Display erscheint. Das Display zeigt das Symbol  und das Radio spielt den zuletzt gewählten Sender.
2. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Ein/Austaste. Das Symbol  verschwindet vom Display und das Radio schaltet sich ab.

Hintergrundbeleuchtung des Displays

Drücken einer beliebigen Taste lässt das Display für etwa 15 Sekunden aufleuchten. Während der automatischen Sendersuche und bei laufendem Wecker wird die Hintergrundbeleuchtung ebenfalls eingeschaltet.

D

Frequenzschritt festlegen

In manchen Ländern werden andere Frequenzschritte verwendet. Falls Sie Ihr Radio in Europa gekauft haben und in Nordamerika benutzen möchten, müssen Sie möglicherweise den Frequenzschritt anpassen, damit das Radio Ihnen weiterhin gute Dienste leisten kann.

Wenn Sie bei ausgeschaltetem Radio die Frequenzta­ste für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten, zeigt das Display den momentan eingestellten UKW-Frequenzschritt an.

Halten Sie die Frequenzta­ste für weitere ca. 5 Sekunden gedrückt, bis „FM“ (UKW) und „50kHz“ (Frequenzschritt) auf dem Display blinken und ein Piepton ertönt. Mit der Auf-/Abwärtssuchta­ste können Sie den Frequenzschritt auf 100 kHz umstellen.

Nachdem der UKW-Frequenzschritt angepasst wurde, drücken Sie wieder die Frequenzta­ste. Auf dem Display blinken jetzt „MW“ und „9kHz“. Sie können den MW-Frequenzschritt auf 10kHz umstellen, indem Sie die Auf-/Abwärtssuchta­ste drücken. Zum Fertigstellen wieder die Frequenzta­ste drücken.

12/24-Stunden-Format einstellen

Nachdem der UKW/MW-Frequenzschritt angepasst wurde, blinkt auf dem Display die Angabe „12H“. Wählen Sie mit der Auf-/Abwärtssuchta­ste das 24-Stunden-Format. Zum Fertigstellen die Frequenzta­ste drücken.

Kopfhörerbuchse

Auf der linken Seite des Radios befindet sich eine 3.5 mm Kopfhörerbuchse. Anschließen eines Kopfhörers unterdrückt automatisch den integrierten Lautsprecher.

Spezifikationen

Stromversorgung

Wechselstromadapter:

12V 500 mA Gleichstrom; 1-poliger männlicher Stecker

Batterien: 6 x AA „Mignon“ (UM3, LR6)

Lebensdauer der Batterien:

Ca. 38 Stunden Radiobetrieb bei 4 Stunden täglich, normaler Lautstärke und Benutzung von Alkalinebatterien.

Frequenzbereich:

UKW 87.50 – 108 MHz

MW 522 – 1629 kHz (9 kHz/Schritt) oder

MW 520 – 1710 kHz (10 kHz/Schritt)

Schaltungsmerkmale

Lautsprecher: 3 Zoll, 8 Ohm

Ausgabeleistung:

1.5 Watt bei Verwendung des Wechselstromadapters

Kopfhörerbuchse: 3.5 mm Durchmesser

Antenne: Teleskopantenne

D



Sollten Sie dieses Produkt irgendwann entsorgen müssen, beachten Sie bitte: Elektrogeräte sollten nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte übergeben Sie das Produkt einer geeigneten Entsorgungseinrichtung. Fragen Sie die zuständigen örtlichen Stellen oder Ihren Händler um Hinweise zum Recyceln (Elektro- und Elektronikschrottentsorgungsvorschrift).

